

Contacto con medios: Bonnie Kwong (415) 553-2418 o [bkwong@kqed.org](mailto:bkwong@kqed.org)  
Fotografías disponibles en: [www.kqed.org/press/tv/immigrationfocus/photos-calculations.jsp](http://www.kqed.org/press/tv/immigrationfocus/photos-calculations.jsp)

### *Immigration Calculations*

## **La inmigración: ¿Ayuda o estorbo para la economía del Área de la Bahía?**

*Estreno en KQED 9 y KQED.org el viernes 29 de junio a las 8:30 p. m.  
Disponible en un segundo canal de audio (SAP) en español*

SAN FRANCISCO, 12 de junio de 2007 — El 29 de junio a las 8:30 p.m. se estrenará por el canal 9 de televisión pública KQED *Immigration Calculations*, un documental original de KQED que examina el impacto económico de la inmigración en el Área de la Bahía de San Francisco. Con una duración de 30 minutos, este documental explora una serie de conceptos erróneos comunes sobre los inmigrantes en el mercado laboral y explica cómo algunos economistas del Área de la Bahía calculan los costos y los beneficios de la inmigración para nuestra economía.

*Immigration Calculations* sigue a cuatro inmigrantes de diferentes niveles de la escala socioeconómica: **Guadalupe Chávez**, propietaria de una pequeña empresa en Union City, oriunda de México; **Arun Antonio** y **Rupa Kalidoss**, titulares de visas H-1B e ingenieros de software de la India que residen en San Francisco; y **Aklilu Asefaw Kidane**, químico de Eritrea que recientemente consiguió su primer trabajo en un centro biotecnológico recién creado en el sur de la bahía.

Sus situaciones personales son analizadas por expertos en economía, entre los que se incluyen el Dr. **Arturo González**, investigador del Instituto de Políticas Públicas de California (Public Policy Institute of California); **Rebekah Kane**, coordinadora del Programa para Desempleados (Job Seekers) de Upwardly Global; **Stephen Levy**, director y economista senior del Centro de Estudios Continuos de la Economía de California (Center for Continuing Study of the California Economy, CCSCE) en Palo Alto; el Dr. **Ben Powell**, director del Centro para la Innovación Empresarial del Instituto Independiente (Center on Entrepreneurial Innovation at the Independent Institute); **Sylvia Rosales-Fike**, presidenta y directora ejecutiva de la Corporación Comunitaria AnewAmerica; y la Dra. **AnnaLee Saxenian**, decana y profesora de la Escuela de la Información de la Universidad de California, UC Berkeley.

*Immigration Calculations*, producido conjuntamente por Jennifer Maytorena Taylor y Sheraz Sadiq y narrado por Richard Gonzales, veterano corresponsal de National Public Radio (NPR), está disponible en un segundo canal de audio (SAP) en español. Los espectadores que tengan televisores equipados con estéreo podrán acceder al audio en español al presionar el botón SAP o el de sonido múltiple en sus televisores o controles remotos.

"Nos encanta poder ofrecer el segundo canal de audio de *Immigration Calculations* en español", declaró Michael Isip, vicepresidente de contenidos televisivos y red de educación. "Nosotros estamos a la búsqueda de oportunidades para brindar contenidos y servicios en otros idiomas al tiempo que seguimos trabajando para involucrar y servir a todas las comunidades del Área de la Bahía".

El documental también estará disponible en [www.kqed.org/immigrationinfocus](http://www.kqed.org/immigrationinfocus). Las repeticiones del documental se emitirán por KQED HD el viernes 29 de junio a las 8:30 p.m., el viernes 6 de julio a las 7:30 p.m. y el domingo 8 de julio a las 4:00 p.m., y por KQED Encore el viernes 29 de junio a las 11:30 p.m. y el sábado 30 de junio a las 3:30 a.m., 7:30 a.m., 3:30 p.m. y 7:30 p.m.

### **Acerca de KQED Immigration in Focus**

La serie “Enfoque en la inmigración” ([www.kqed.org/immigrationinfocus](http://www.kqed.org/immigrationinfocus)) de KQED es una colección de programas, reportajes especiales y eventos que invitan a reflexionar sobre los complejos aspectos que acompañan el tema de la inmigración. Ya que California se encuentra en el mero centro del debate de inmigración, KQED reconoce la necesidad de disponer de información veraz y equilibrada y de ofrecer una plataforma que facilite un diálogo productivo e inclusivo de todos los puntos de vista. Esta programación ha sido posible gracias al generoso aporte del Evelyn and Walter Haas, Jr. Fund ([www.haasjr.org](http://www.haasjr.org)).

### **Acerca de KQED**

KQED Public Broadcasting ([www.kqed.org](http://www.kqed.org)) es un servicio de Northern California Public Broadcasting, Inc. (NCPB). El canal 9 de televisión pública KQED, una de las estaciones de televisión pública más vistas del país en el horario de mayor audiencia, es el productor de series locales y nacionales tales como *Quest*; *Check, Please! Bay Area*; *Jacques Pepin: Fast Food My Way*; y *Jean-Michel Cousteau: Ocean Adventures*. Entre los canales de televisión digital de KQED figuran KQED HD, KQED Encore, KQED World, KQED Life y KQED Kids, disponibles las 24 horas del día, 7 días de la semana en Comcast. La radio pública de KQED, donde se transmite *Forum with Michael Krasny*, *Pacific Time* y *The California Report*, es la estación de radio pública más escuchada del país y ofrece un servicio galardonado de programas de noticias y asuntos públicos (88.5 FM en San Francisco y 89.3 FM en Sacramento). La red de educación de KQED hace llegar los contenidos de KQED a miles de maestros, estudiantes, padres y el público general a través de talleres, controles comunitarios y recursos multimedia. KQED interactivo ofrece podcasts audiovisuales y emisiones de radio en vivo en [www.kqed.org](http://www.kqed.org), donde presenta un contenido exclusivo en uno de los sitios de estaciones más visitados de transmisión pública.

###